

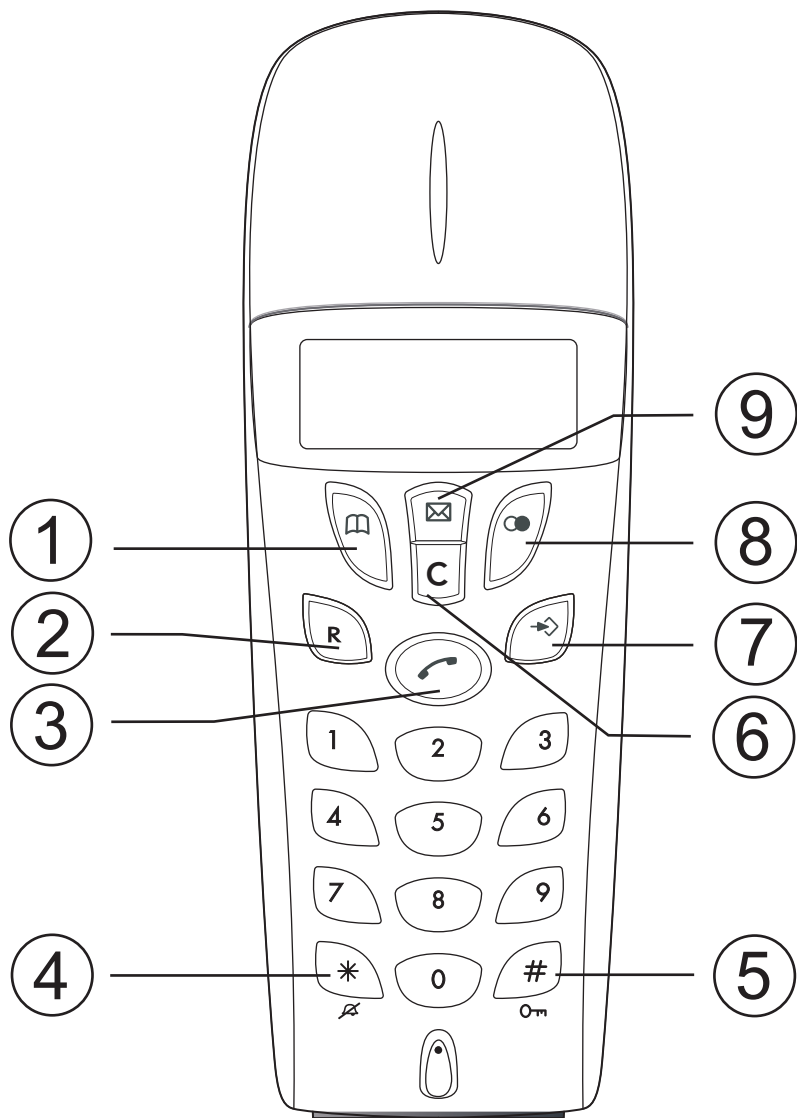
DORO

design on speaking terms

Manual



doro 520



Deutsch (siehe Seiten 4-17)

- | | | | |
|---|--------------------------|---|-----------------------|
| 1 | Kurzwahl Taste | 6 | Löschen/Stummschalten |
| 2 | R-Taste/Interngespräche | 7 | Programmierung |
| 3 | Amtsleitung | 8 | Wahlwiederholung |
| 4 | ✖ und Klingelton ein/aus | 9 | Rufnummeranzeige |
| 5 | ⌘ und Tastensperre | | |

Italiano (vedere pagina 18-31)

- | | | | |
|---|--------------------------------|---|---------------------------------|
| 1 | Pulsante chiamata abbreviata | 6 | Pulsante Cancella/Silenziamento |
| 2 | Pulsante Recall (R)/intercom | 7 | Programmazione |
| 3 | Pulsante di conversazione | 8 | Pulsante Ripetizione numero |
| 4 | ✖ e segnale di chiamata on/off | 9 | Identificativo chiamante |
| 5 | ⌘ e blocco tasti | | |

Français (voir pages 32-45)

- | | | | |
|---|------------------------------|---|------------------------|
| 1 | Touche répertoire | 6 | Touche Secret/Effacer |
| 2 | Touche R/Intercom | 7 | Programmation |
| 3 | Touche de communication | 8 | Touche Bis |
| 4 | ✖ et Sonnerie on/off | 9 | Présentation du numéro |
| 5 | ⌘ et Verrouillage du clavier | | |

English (see pages 46-60)

- | | | | |
|---|----------------------------------|---|------------------------------------|
| 1 | Memory button | 6 | Erase/Mute button |
| 2 | Recall/Intercom button | 7 | Programming button |
| 3 | Talk/Call end button | 8 | Redial button |
| 4 | ✖ /Ringer signal (on/off) button | 9 | Caller Identification (CID) button |
| 5 | ⌘ /Key Lock button | | |

Inhaltsverzeichnis

<u>Installation</u>	<u>5</u>	<u>Erweitertes System (520+1)</u>	<u>15</u>
Verpackungsinhalt	5	Platzierung der	
Anschliessen	5	Basisstation	15
Gürtelclip	6	Interngespräche.....	15
Wandmontage	6	Gespräche zwischen	
Reichweite	6	Mobilteilen vermitteln.....	15
Batterie	7		
Batterieanzeige	7	<u>Allgemeines</u>	<u>16</u>
Das Display.....	8	Wenn das Gerät nicht	
Suchen.....	8	funktioniert.....	16
		Garantie.....	17
<u>Bedienung</u>	<u>9</u>		
Anrufen	9		
Anruf annehmen	9		
Wahlwiederholung.....	9		
Tastensperre.....	9		
Stummschaltungstaste	10		
Speicher	10		
<u>Rufnummeranzeige</u>	<u>11</u>		
<u>Einstellungen</u>	<u>12</u>		
Lautstärke.....	12		
Klingelton.....	12		
Rufsignallautstärke	12		
Babyruf	13		
R-Taste Zeit	13		
PIN-Code.....	14		
Ton/Puls.....	14		
Zurücksetzen	14		

Installation



Verpackungsinhalt

Folgende Teile sind im Lieferumfang enthalten:

- Mobilteil
- Basisstation
- 2 Batterien
- Netzadapter
- Telefonkabel

In den Versionen mit extra Mobilteil (+1) ist ein Mobilteil, Batterien, Ladegerät und Adapter enthalten.

Anschliessen

1. Das Telefonkabel an die Telefonsteckdose und an den Steckplatz  der Basisstation anschliessen.
2. Schliessen Sie den Telefonstecker an die Telefonsteckdose an.
3. Schliessen Sie den Netzadapter an das Stromnetz und an den Anschluss  der Basisstation an.
4. Nehmen Sie die Batterieabdeckung an der Rückseite des Mobilteils ab. Setzen Sie die Batterien in das Mobilteil korrekt ein und setzen Sie die Batterieabdeckung wieder auf.
5. Stellen Sie das Mobilteil mit der Tastatur nach vorn in die Basisstation. Sie hören ein Signal, wenn das Mobilteil korrekt in der Basisstation sitzt.
6. Laden Sie das Mobilteil 24 Stunden, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen.

Nur für Versionen mit zusätzlichem Mobilteil (+1):

7. Schließen Sie den Netzadapter des Ladegeräts an die Steckdose und an den Anschluss des Ladegeräts an.
8. Stellen Sie das zusätzliche Mobilteil mit der Tastatur nach vorn in das Ladegerät.

Achtung!

Verwenden Sie nur den Originaladapter (35060030/G060030D22 6VDC)!

Platzieren Sie die Basiseinheit nicht in der Nähe von z.B. TV-Geräten, Bildschirmen, Telefonengeräten, Lüftern usw. Damit minimieren Sie das Störungsrisiko durch solche Geräte. Stellen Sie die Basisstation auch nicht direkt in die Sonne oder nahe an eine Wärmequelle!

Installation

Gürtelclip

Ein Gürtelclip ist fest an der Rückseite des Mobilteils angebracht. Mit dem Clip kann das Mobilteil an den Gürtel, an die Hemdtasche oder ähnliches gehängt werden.

Wandmontage

Das Telefon kann an der Wand angebracht werden. Dies geschieht mit Hilfe von zwei Schrauben, die mit 88 mm Abstand montiert werden. Die Schrauben sollen in die beiden Löcher der Basisstation passen.

Reichweite

Die Reichweite des Telefons beträgt zwischen 40 und 300 Meter, abhängig von evtl. Hindernissen, welche die Funkwellen beeinträchtigen.

Die maximale Reichweite wird nur erreicht, wenn zwischen Telefon und Basiseinheit keine Hindernisse sind. Bei dichter Bebauung, im Haus oder in Wohnungen ist die Reichweite begrenzt. Die beste Reichweite besteht, wenn die Basisstation hoch und frei von Hindernissen platziert wird.

Die Reichweite kann verbessert werden, indem das Mobilteil immer in Richtung zur Basisstation zeigt.

Wenn das Mobilteil bei einem Gespräch ausserhalb der Reichweite bewegt wird, ertönt ein Warnungssignal. Wird das Mobilteil nicht wieder näher an die Basisstation geführt, kann das Gespräch unterbrochen werden.

Installation

Batterie

Das Telefon wird mit einer umweltfreundlichen NiMH-Batterie geliefert. Wenn die Batterie korrekt ge- und entladen wird, ist die Betriebszeit zwischen jeder Ladung ausreichend. Es ist jedoch normal, dass sich die Betriebs- und Standbyzeit bei regelmäßiger Anwendung – verglichen mit den Spezifikationen – etwas verschlechtert.

Wenn die Batterie voll geladen ist, beträgt die Standbyzeit ca. 100 Stunden oder ca. 10 Stunden Gesprächszeit. Bei den angegebenen Zeiten wird vorausgesetzt, dass die Zimmertemperatur normal ist und die Batterien voll aufgeladen sind. Das Laden einer leeren Batterie dauert ca. 10 Stunden.

Beachten Sie, dass die Batterieanzeige im Display blinkt, solange das Mobilteil in der Basisstation eingesetzt ist. Die Anzeige erlischt nicht, wenn der Ladevorgang beendet ist.


Die Basisstation besitzt eine eingebaute Ladeautomatik. Die Batterien können also nicht „überladen“ oder durch zu lange Ladezeiten beschädigt werden. Das Mobilteil sollte ungefähr jede zweite Nacht aufgeladen werden und nicht nach jedem Gespräch.

Achtung!

Die Ladetechnik bei diesem Modell verursacht unter Umständen eine Wärmeentwicklung im Mobilteil und in den Batterien. Dies ist normal und gefährdet die Geräte nicht.

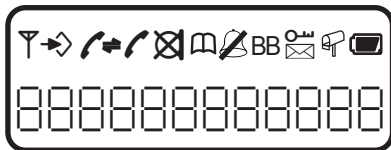
Wenn das Mobilteil zum ersten Mal installiert wird, muss die Batterie vor der ersten Benutzung 24 Stunden geladen werden. Benutzen Sie nur Originalbatterien. Die Garantie verfällt bei Schäden durch fehlerhafte Batterien.

Batterieanzeige

Wenn die Batterien schwach sind, wird  angezeigt und ein Warnungssignal ertönt einmal, wenn die Anzeige während eines Gesprächs das niedrigste Niveau erreicht. Wird das Mobilteil jetzt nicht aufgeladen, dann wird es ausgeschaltet, bis es wieder in die Basisstation gestellt wird.

Installation

Das Display



Anzeige

Funktion

	Anzeige innerhalb der Reichweite. Aus/Blinkt außerhalb der Reichweite.
	Einstellungen.
	Verbindung hergestellt (während des Gesprächs). Blinkt bei ankommenden Anrufen.
	Interngespräch.
	Mikrofonstummschaltung.
	Kurzwahlnummer.
	Klingelton ausgeschaltet.
BB	Babyruf.
	Tastensperre.
	Neue Telefonnummer im Nummernspeicher.
	Nachrichtenanzeige des Netzadministrators.
	Ladezustandsanzeige.



*Durch drücken der Tasten kann die Nachrichtenanzeige manuell gelöscht werden.

Suchen

Wenn Sie die Tasten an der Basisstation drücken, wird ein Suchsignal zum Mobilteil gesendet. Mit dieser Funktion kann das Mobilteil oder dessen Träger lokalisiert werden. Das Signal erlischt nach einer Weile oder wenn die Taste am Mobilteil, bzw. die Taste an der Basiseinheit gedrückt wird.

Bedienung



Anrufen

1. Geben Sie die gewünschte Telefonnummer ein. Eine fehlerhafte Eingabe kann mit **C** gelöscht werden.
2. Drücken Sie . Die Nummer wird gewählt.
3. Beenden Sie das Gespräch mit .


Achtung!



Wenn das Telefon kein Freizeichen erhält, ertönt ein Warnsignal. Die Batterie ist zu schwach, das Mobilteil ist zu weit von der Basisstation entfernt oder alle Übertragungskanäle sind besetzt.

Anruf annehmen

1. Warten Sie, bis das Mobilteil klingelt.
2. Beantworten Sie den Anruf mit .
3. Beenden Sie das Gespräch mit .




Wahlwiederholung

Mit der Taste  kann die zuletzt eingegebene Telefonnummer angerufen werden

1. Drücken Sie die Taste . Die Nummer wird im Display angezeigt.
2. Drücken Sie . Die Nummer wird gewählt.

Tastensperre

Mit dieser Funktion kann die Tastatur des Telefons gesperrt werden, damit nicht unabsichtlich Telefonnummern gewählt werden.

1. Halten Sie die Taste  gedrückt, bis im Display  angezeigt wird.
2. Deaktivieren Sie die Tastensperre, indem Sie  nochmals drücken und gedrückt halten.

Sie können auch bei aktivierter Tastensperre Anrufe annehmen.

Nachdem das Gespräch beendet ist, wird die Tastensperre wieder aktiviert.

Stummschaltungstaste

Mit der C-Taste kann das Mikrofon während eines Gesprächs ausgeschaltet werden. Nochmaliges Drücken schaltet das Mikrofon wieder ein.





Das Display zeigt , solange die Funktion aktiviert ist.

Speicher

Das Telefon kann 10 Kurzwahlnummern speichern.

Wenn eine Telefonnummer gespeichert ist, kann diese Nummer mit weniger Tasten gewählt werden. Die Kurzwahlnummern sind mit 0-9 nummeriert.

Kurzwahlnummer speichern



1. Drücken Sie .
2. Drücken Sie .
3. Blättern Sie bis zur gewünschten Position (0-9) mit .
4. Telefonnummer eingeben (max. 18 Zeichen). Löschen oder ändern mit **C**.
5. Zum Speichern  drücken.

Achtung!




*Wenn Sie eine Pause bei der Wahl der Nummer möchten, halten Sie **0** gedrückt, bis das Display P anzeigt.*

Wenn eine Nummer geändert werden soll, speichern Sie die Neue über der alten Nummer.

Anruf mit Kurzwahl

1. Blättern Sie mit  bis zur gewünschten Nummer. Sie können auch den Speicherplatz mit **0-9** direkt angeben.
2. Drücken Sie . Die Nummer wird gewählt.

Alle Kurzwahlnummern löschen

1. Drücken Sie  **0**.
2. Drücken Sie .
3. Drücken Sie .

Rufnummeranzeige

So funktioniert die Rufnummeranzeige

Sie können auf dem Display sehen wer anruft, bevor Sie den Anruf annehmen oder sehen, wer angerufen hat, wenn Sie nicht zu Hause sind. 15 Telefonnummern können gespeichert werden.

Wenn der Speicher voll ist, ersetzt jeder neue Anruf die älteste Telefonnummer im Speicher. Datum/Zeit des Anrufs werden nicht angezeigt.

Wenn dieselbe Nummer mehrmals angerufen hat, wird diese nur an einer Position gespeichert.




Im Standbymodus werden mit dem Symbol  neue Anrufe angezeigt.

Achtung!

Die Rufnummeranzeige funktioniert nur, wenn dieser Dienst von Ihrer Telefongesellschaft unterstützt wird. Bitte fragen Sie bei Ihrer Telefongesellschaft nach.

Nur unbeantwortete Anrufe werden gespeichert.

Ablesen und anrufen

1. Drücken Sie .
2. Drücken Sie  mehrmals, um zur gewünschten Position zu kommen.
3. Drücken Sie  um die Nummer anzurufen, oder drücken Sie **C** für den Standbymodus.

Nachrichten





Außer der Telefonnummer kann das Display folgende Informationen anzeigen:

- Keine Information vorhanden, z.B. bei Anrufen aus dem Ausland. Geheimnummer oder Anzeige nicht erwünscht (wird nicht gespeichert).
- Die Nummer ist für das Display zu lang (>12 Ziffern).
- Ende der Liste.

Telefonnummer löschen

1. Blättern Sie, wie oben beschrieben, bis zur gewünschten Position.
2. Halten Sie **C** gedrückt, bis ein Signal ertönt.



Alle Nummern löschen

1. Drücken Sie  .
2. Drücken Sie .
3. Drücken Sie .

Einstellungen



Lautstärke

Die Lautstärke kann in mehreren Stufen justiert werden.

1. Drücken Sie  **4**.
2. Die aktuelle Einstellung wird angezeigt (1J3=leise, 2J3=mittel, 3J3=laut).
3. Drücken Sie zur Einstellung des Rufsignals die jeweilige Taste **1-3**.
4. Zum Speichern  drücken.

Klingelton



Die Melodie des Klingeltons kann nach Wunsch eingestellt werden.



1. Drücken Sie  **5**.
2. Die aktuelle Einstellung wird angezeigt (1J6=Typ 1, 2J6=Typ 2... 6J6=Typ 6).
3. Drücken Sie zur Einstellung des Klingeltons die jeweilige Taste **1-6**.
4. Drücken Sie zum Speichern .

Rufsignallautstärke

Die Rufsignallautstärke des Mobilteils kann verstellt werden.

Die Basisstation hat kein eigenes Rufsignal.

1. Drücken Sie  **6**.
2. Die aktuelle Einstellung wird angezeigt (1J3=leise, 2J3=mittel, 3J3=laut).
3. Drücken Sie zur Einstellung die jeweilige Taste **1-3**.
4. Drücken Sie zum Speichern .

Zum Ausschalten des Klingeltons halten Sie  im Standbymodus gedrückt, bis  angezeigt wird. Wiederholen Sie den Vorgang, um den Klingelton wieder einzuschalten.

Einstellungen

Babyruf

Mit dieser Funktion kann eine bestimmte Nummer angerufen wird, egal welche Taste gedrückt wird (jedoch nicht \rightarrow).

Wenn diese Funktion aktiviert ist, wird die gespeicherte Nummer und **BB** im Display angezeigt. Die Telefonnummer muss vorher gespeichert werden.

Nummer speichern

1. Drücken Sie \rightarrow **3**.
2. Geben Sie den PIN-Code ein (0000 bei Lieferung). Drücken Sie \rightarrow .
3. Telefonnummer eingeben (max. 18 Zeichen). Löschen oder ändern mit **C**.
4. Zum Speichern \rightarrow drücken.

Funktion ein- bzw. ausschalten.

1. Drücken Sie \rightarrow **2**.
2. Geben Sie den PIN-Code ein (0000 bei Lieferung). Drücken Sie \rightarrow .
3. Zum Speichern \rightarrow drücken.

R-Taste Zeit

Bei avancierten Installationen mit ausländischen Vermittlungen kann es nötig sein, die Zeit der R-Taste anzupassen. Diese Einstellung wird normalerweise in der Schweiz nicht benutzt.

Erfragen Sie die Einstellung bei ihrer Telefongesellschaft.

1. Drücken Sie \rightarrow **R**.
2. Die aktuelle Einstellung wird angezeigt (1J2=100 ms, 2J2=300 ms).
3. Drücken Sie zur Einstellung die jeweilige Taste **1**-**2**.
4. Zum Speichern \rightarrow drücken.

Einstellungen

PIN-Code

Der PIN-Code besteht aus vier Ziffern, die Sie selbst einstellen können. So können Sie bestimmte Funktionen vor unberechtigter Nutzung schützen.

1. Drücken Sie \rightarrow **1**.
2. Geben Sie den aktuellen Code ein (0000 bei Lieferung). Drücken Sie \rightarrow .
3. Neuen Code eingeben. Drücken Sie \rightarrow .
4. Neuen Code nochmals eingeben. Drücken Sie \rightarrow .

Ton/Puls

Geben Sie die Ton- oder Pulswahl ein.

Erfragen Sie die notwendige Einstellung bei ihrer Telefongesellschaft. Normalerweise wird die Tonwahl verwendet.

1. Drücken Sie \rightarrow *****.
2. Die aktuelle Einstellung wird angezeigt (1J2=Pulswahl, 2J2=Tonwahl).
3. Drücken Sie zur Einstellung die jeweilige Taste **1** - **2**.
4. Drücken Sie zum Speichern \rightarrow .

Zurücksetzen

Die meisten Funktionen und Einstellungen können in den Auslieferungszustand zurückgesetzt werden.

1. Drücken Sie \rightarrow **9**.
2. Geben Sie den PIN-Code ein (0000 bei Lieferung). Drücken Sie \rightarrow .

Erweitertes System (520+1)

Platzierung der Basisstation



Die Basisstation sollte in ungefähr gleichem Abstand zwischen beiden Mobilteilen aufgestellt werden.

Weitere Mobilteile können nicht nachträglich angeschlossen werden.

Interngespräche


Wenn mehrere Mobilteile an der gleichen Basisstation angeschlossen sind, können zwischen diesen Interngespräche geführt werden.

1. Halten Sie **R** gedrückt, bis auf dem Display   angezeigt wird.

Wenn ein externer Anruf während eines Interngesprächs ankommt, ertönt ein Signal. Beenden Sie das Interngespräch mit  und nehmen Sie das externe Gespräch mit  an.

Gespräche zwischen Mobilteilen vermitteln

Ein externer Anruf kann von einem Mobilteil zum anderen verbunden werden.

1. Ein externes Gespräch wird geführt.
2. Rufen Sie den gewünschten Teilnehmer, wie oben beschrieben, an.
3. Das externe Gespräch wird durch Drücken der Taste  am angerufenen Mobilteil übernommen.

Wenn das weitergeleitete Gespräch nicht angenommen werden soll, halten Sie die Taste **R** am extern angerufenen Mobilteil gedrückt.

Wenn das Telefon nicht funktioniert

Vergewissern Sie sich, dass das Telefonkabel unbeschädigt und korrekt eingesteckt ist. Entfernen Sie eventuelle Zusatzausrüstung, Verlängerungskabel und andere Telefone. Wenn das Gerät jetzt funktioniert, liegt der Fehler an den Zusatzausrüstungen.

Versuchen Sie, das Telefon z.B. bei einem Nachbarn anzuschließen. Wenn das Gerät dort funktioniert, ist Ihr Telefonanschluss vielleicht gestört. Rufen Sie die Störungsstelle an.

Wenn es klingelt, wird keine Nummer angezeigt

- Die Rufnummeranzeige muss von Ihrem Netzbetreiber unterstützt werden.
- Wenn - - - im Display steht, wird entweder keine Nummerinformation übermittelt oder der Anrufer hat die Rufnummeranzeige blockiert.
- Die Rufnummeranzeige funktioniert normalerweise nicht, wenn das Telefon an eine Vermittlung angeschlossen ist.

Warnton während des Gesprächs/Keine Amtsleitung

- Die Batterien sind schwach (stellen Sie das Mobilteil in das Ladegerät).

Das Telefon funktioniert nicht

- Vergewissern Sie sich, dass der Adapter korrekt in der Basisstation und in der Steckdose eingesteckt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass das Telefonkabel korrekt in der Basisstation und in der Telefonsteckdose eingesteckt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Batterien im Mobilteil geladen sind.
- Schliessen Sie ein anderes Telefon an. Wenn dieses Telefon funktioniert, ist ihr Gerät wahrscheinlich fehlerhaft.

Sollte das Telefon trotz der oben stehenden Massnahmen nicht funktionieren, bringen Sie das Telefon zu Ihrem Händler. Vergessen Sie nicht die Einkaufsquittung/Rechnung.

Allgemeines

Specific Absorption Rate (SAR)

Dieses Gerät erfüllt die gültigen internationalen Sicherheitsanforderungen für die Ausstrahlung von Funkwellen.

Der SAR-Wert für dieses Telefon beträgt weniger als 0.042 W/kg (gemessen über 10 g Gewebe).

Der Grenzwert nach WHO beträgt 2W/kg (gemessen über 10 g Gewebe).

Schweiz

Wenn Sie den Fehler mit Hilfe der Störungssuche nicht beseitigen können, rufen Sie den technischen Support unter der Telefonnr. 0900 55 50 77 (CHF 2.50/Min.) an. Sie erreichen den Support zwischen 7.30 und 12 Uhr und zwischen 13 und 17 Uhr, Montags bis Freitags ausser an Feiertagen.

E-Mail: support@doro-audioline.ch

Website: www.doro.ch

Garantie

Dieses Gerät hat die Warengarantiezeit von einem Jahr. Bei eventuellen Reklamationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Der Garantieservice wird nur mit gültiger Kaufquittung bzw. Rechnungskopie ausgeführt.

Die Garantie gilt nicht, wenn der Fehler aufgrund eines Unglücks oder ähnlichem entstanden ist. Weiterhin gilt die Garantie nicht bei Gewaltanwendung, eingedrungenen Flüssigkeiten, schlechter Wartung, Missbrauch oder anderer Fehler des Käufers. Die Garantie verfällt auch, wenn die Seriennummer des Telefons vernichtet wurde sowie bei Schäden die durch Gewitter oder andere Spannungsvariationen entstanden sind.

Bei Gewitter sollte das Telefon zur Sicherheit von der Steckdose getrennt werden.